

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat,  
Bulev. Regele Ferdinand 4/22  
(József főherceg-ut.)

Sürgönycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.

Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

\* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... 840 Lej  
Fél évre ... 420 Lej  
Negyed évre ... 210 Lej  
Havonta ... 70 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 4 lej,  
vasárnap 5 lej.

Bucurestiben 50 banival több

## Királyi vadászat

a Bánátban.

Öfelsége ma utazott el Temesvárról.

Az elmúlt este fejeződött be a Temes megyében rendezett három napos udvari vadászat, amely rövid idő alatt már második volt ezen a vidéken. A magyarországi vadászat kedd reggel Vinga határában kezdődött és a felséges vendégek portyázó vadászat közben tegnap délután érkeztek Timisoara (Temesvár) alá, ahol három nap után kezdték a várakozáson felül sikerült vadászatot. A rendkívüli kedvező időjárás következtében valóságos páratlanul áll az a dus vadászcsapomány, amit a felséges Nimródok a három napon át tartó vadászaton estettek. Ferdinánd király és magas vendégei ma este utaztak vissza Timisoaráról (Temesvárról) Bucurestibe. A gyárvárosi állomáson ez alkalommal megjelentek Oprea János prefektus, Georgevici Lucian dr. főpolgármester, Bunghetianu István szigurancavezérfelügyelő, Popescu szigurancafőnök és Stefani terparancsnok. Öfelsége a vonat indulásáig kedélyesen eldtkurálgattak a tiszteletükre megjelent urakkal és Ferdinánd király igen meleg hangon emlékezett meg az udvari vadászat elsőrangú rendezéséről.

## A nemzeti és parasztpárt közötti szakadás.

(Bucuresti, december 4.) Az Universal a cáfolatok ellenére is fenntartja azt az értesítését, hogy a nemzeti párt és a parasztpárt között folyó tárgyalásokban szakadás állott be. A lap szerint a tárgyalások látszólag folynak ugyan, de a negatív eredmény feltétel nélkül bizonyos.

## Zsidó tiltakozás

az oktatási javaslat ellen.

A kormány nem ad több engedelményt a kisebbségeknek.

(Bucuresti, december 4.) A kamara éjeli ülésén Tiresohn rabbi, chisinau képviselő szólalt fel a magánoktatási javaslatához. Tiltakozott a zsidósággal szemben tanúsított eljárások miatt. Ugyanolyan elbánást követel a zsidóság részére, mint amilyenben a többi kisebbségek részesülnek. Garboviceanu előadó kijelenti, hogy Tiresohn érvei hiábavalók, a kormány a kisebbségek kívánságainak háromnegyed részét teljesítette, többet azonban nem tehet. Pora liberális szólal fel ezután. Elfogadja a javaslatot és azt bizonyítja, hogy a magyarországi oktatási törvény annak idején nem volt olyan liberális, mint Anghelescu javaslatát.

Egységesítik a kisantantállamok hadseregét. — Szabadlábra helyezték a sikasztással vádolt vasutasokat. — Járt-e Albrecht főherceg II. Vilmosnál. — Ki vesztette el a háborút? — Lemészárolta 4 gyermekét és husukat a kutyáknak adta. — Romániai szeszcsempészt öltek meg a kunágotai országúton. — Kihirdették a kuriai ítéletet Beniczhy előtt.

## Magyarpárti kiküldöttek beszámolója a kormánytárgyalásokról.

A központi pártvezetőség gyűlésre hívja az összes tagozatokat.

(Cluj—Kolozsvár, december 4.)

A Magyar Párt elnöki tanácsa december 15-én délután 4 órakor ülést tart, amelynek programján rendkívül fontos ügyek szerepelnek. A bucaresti-i kiküldöttek ezen az ülésen fognak beszámolni a kormány képviselőivel folytatott tárgyalások eredményéről,

amelyről az elnöki tanács hivatalos kommunikéit fog kiadni. A következő nap délelőttén az intéző bizottság ülésezik. A Magyar Párt központja a két ülésre meghívta az összes tagozatokat és nyomatékosan felhívta őket, hogy a tárgyalásra kerülő magyarázókérdésekre való tekintettel lehetőleg jelenjenek meg.

## Visszaadta a kormány a szászvárosi Kun-kollégiumot

A város lakossága tiltakozik a visszaadás ellen. — Küldöttség megy Bucurestibe három memorandummal

(Cluj—Kolozsvár, december 4.)

A szászvárosi Kun-kollégium ügyében érdekes fordulat állott be. December elsején a szászvárosi Vlaicu-liceum igazgatóságához a belügyminiszteriumból rendelet érkezett, amely tudomására hozza a liceum igazgatóságának, hogy magasabb állami érdekekre való tekintettel haladéktalanul ürítsék ki a Kun-kollégium épületét és az evakuálást december 5-ig fejezzék be, mert a belügyminiszterium ellenkező esetben karhatalommal hajtja végre a kitelepítést. A váratlan rendelet híre csakhamar elterjedt a városban. A magyarság nagy örömmel fogadta ezt a fordulatot, különösen pedig a reformátusok, mert azt remélték, hogy hozzájuthatnak a kollégium oratoriumához, amelyet imateremnek használtak november 18-ig, amikor elrekvirálták tőlük. Azonban Aron Demian, Vlaicu-liceumi igazgató ellene szegült a belügyminiszteri rendelet végrehajtásának. A liceum igazgatósága a rendelet vétele után gyűlésre hívta össze az iskola előjáróságát, bevonva a

tanári kart és a románság vezető férfait. Késő éjjel tartó tanácskozáson egy szavazat kivételével egyöntetűen állást foglaltak a miniszteri rendelet ellen és öttagú bizottságot küldtek Anghelescu közoktatásügyi miniszterhez. Ez a bizottság kérte, hogy a belügyminiszterium rendeletét azonnal vonják vissza. A kiküldöttek három memorandumot nyújtottak át, egyet a tanári kar, egyet a növendékek és egyet a román polgárság nevében. A helyzet kritikus, éppen ezért örvendetes az, hogy a város románságának vezetői között akadnak néhányan, akik a békés megoldásra törekednek. Az izgatás azonban egyre erősödik és különösen az teszi aggasztóvá a helyzetet, hogy december 7-én Szászvároson vásár lesz, amit egyesek arra akarnak felhasználni, hogy a tömegszendvélyeket kiobbantsák. Ez pedig beláthatatlan károkkal járna, mert éppen december 7-én ül össze a Népszövetség és az egész országra nézve rendkívül káros volna, ha a konszolidációt megcsufoló események játszódniának le. Szászvároson.

## A magyar

belügyminiszter a kettészelt vármegyékről beszélt Megegyezés történt Magyarország és Románia között. — Az ellenzék a belügyminiszteriumot is meg akarja szüntetni.

(Budapest, december 4.) A magyar nemzetgyűlés mai ülésén a költségvetési vita során a külügyminiszter kijelentette, hogy a magyar kormány legfőbb törekvése a diplomáciai kar kiképzésének tökéletesítése és különösen nagy súlyt helyeznek a szláv nyelvek oktatására. Hosszabb vita keletkezett a külügyi tárca rendelkezési alapjának tárgyalásánál. Majd áttértek a belügyi tárca költségvetésére. Plattly György beszéde után Rakovszky Iván belügyminiszter szólalt fel és válaszolt azokra az ellenzéki felszólalásokra, amelyek azt kívánták, hogy szüntessék meg a belügyminiszteriumot. Fölsorolja a belügyminiszterium hivatását, amelyek között ott van az állampolgárságok ügye is. Egyszer már rendet kell teremteni az állampolgárságok dolgában. A múltban nem kérdezték a bevándoroltaktól, milyen jogcímen jöttek az országba. Ennek következménye aztán most az, hogy a kérdés rendezésénél sok nehézség maradt fől. Hasonló nehézségek vannak az optálások körül is. Ezt sokan elmulasztották és ebből nagyon sok kellemetlenség származik. Legfontosabb teendője a belügyminiszteriumnak a választójogi törvény végrehajtásának előkészítése. A Magyarországon maradt törvényhatóságok, illetve vármegyék jelentékeny részét a békeszerződés kettészakította. A törvényhatóságok fölösztatásáról azonban nem intézkedett. Az erről folyó tárgyalásokat a belügyminiszter indította meg Romániával és már sikerült is megegyezni. A megegyezés most áll végrehajtás alatt. Van ugyan még néhány vitás pont, ezek majd döntőbíró-ság elé kerülnek. A kettészakított vármegyék vagyonának fölösztásáról való tárgyalásokat a többi utódállammal is megkezdik, amint a most folyó tárgyalások Romániával befejezést nyernek. Az előzetes tárgyalásokból arra lehet következtetni, hogy Ausztriával is sikerülni fog a megegyezés. Végül a belügyminiszter a kivándorlási ügynökök garázdálkodására mutatott rá.

— Felemelték az olasz miniszterek fizetését. Rómából táviratozzák: A miniszterek fizetését 80.000, az államtitkárokat 40.000 lírával felemelték.

## Véres lázadás

a kalap miatt Törökországban  
(Konstantinápoly, december 4.)

Anatolia több községében véres lázadás tört ki a fezziselet eltöltéséért. A lázadást mindenütt elnyomták és a vezetőket kímélet nélkül kivégezték. Egyébként az angolai nemzetgyűlés a napokban nagy szótöbbséggel elfogadta a fezziselet eltöltéséről szóló törvényjavaslatot.

## Romániai

szeszcesempészt öltek meg a kunágotai országúton.

A magyar nyomozóhatóságok nem tudják megállapítani a meggyilkolt kiletét.

(Budapest, december 4.) A román-magyar határ közelében levő magyar csendőrső, valamint a békéscsabai rendőrség őriási apparátussal nyomoz napok óta abban a titokzatos rablógyilkosságban, amelynek áldozatát a kunágotai országúton találták meg kifosztva, meggyilkolva. A rablógyilkosság tettesei már rendőrszerekre jutottak, annál nagyobb gondot okoz azonban a meggyilkolt kileté. A gyilkosok — Csál János és felesége — bevallották, hogy az ismeretlen emberről, akitől csak annyit tudtak, hogy szeszszel kereskedik, nagyobb mennyiségű pénzt láttak. Erre az országúton egy kövel fejbesszították. Mikor áldozatuk a kö utasától elszédült, akkor késsel összeszumkálták, a torkát elvagták és hulláját az országúton hagyták. A magyarországi nyomozás dacára a szerencsétlen ember személyazonosságát még mindig nem sikerült megállapítani és a hatóságok csak annyit tudnak róla, hogy egy román területéről átjáró szeszcesempész volt.

## Meghalt

a békekonferencia főtitkára.

(Páris, december 4.) Dutasta volt nagykövet, a békekonferencia főtitkára, aki egyike volt a háborús francia politika képviselőinek, meghalt. Az ötvenkét éves francia diplomatának igen érdekes pályafutása volt. Huszonöt éves korában lépett a diplomáciai pályára és tehetségével hamarosan föltűnt. Előbb Bangkokban volt ügyvivő, majd 1904-ben a tuniszi kormányzósághoz került, mikor pedig Pichon lett a franciák külügyminisztere, ő maga mellé vette kabinetirodái főnöknek. Öt évet töltött ebben a pozícióban, majd meghatalmazott miniszterre nevezték ki és ebben a minőségben kérte rendelkezési állományba való helyezését. A háború kitöréséig távol is tartotta magát egy politikától, mint a diplomáciától, de 1914-ben újból aktív szolgálatba lépett, mert a francia kormány a fontos és kényes funkciókkal járó berni követtség vezetésével bízta meg. A békekonferencia őriási energiát, nagy körültekintést és pontosságot kívánó főtitkári állására őt választották meg és ebben a minőségében Dutasta nagy szolgálatait tett hazájának.

## Lemészárolta 4 gyermekét és husukat a kutyának adta

Egy anya vérfagyasztó rémtette. — A felháborodott lakosság népitéletet akart tartani.

(Páris, dec. 4.) Egy elvetemült anya háborzongató rémtettére jöttek rá a párisi rendőrség detektívjei egy külvárosi pletyka nyomán. *Saint-Etienne*-ben, Páris egyik külvárosában, a nyomortanyákon napok óta egyből sem folyt a beszélgetés, mint arról, hogy *Pipine* Eszter munkásasszony milyen vérfagyasztó kegyetlenséggel gyilkolta meg három kis leányát és kis fiát, akiket éjjel lemészárolt egy konyhakéssel, husukat a kutyáknak adta, csontjukat pedig elásta lakása pincéjében. Egy detektívnek fülébe jutottak a híresztelések és a *saint-etieni* asszonyok pletykájáról jelentést tett fölöttes hatóságának. A rendőrönök nevetett a hihetetlennek látszó rémmesén, de ennek ellenére kiadta az utasítást, hogy mindenestre nézzenek utána a dolognak.

Tegnap este a zöld rendőrségi autó megállt *Pipine* asszony háza előtt és hat detektív szállt ki belőle. A külvárosi mende-monda ezuttal igaznak bizonyult. Az elve temült anya nem tudott szíant

adni gyermekei holtétéről, majd rövid vallatás után beismerte borzalmas bűnét. Minden védekezése az volt, hogy szerelmes volt egy apacslegénybe, aki azonban gyermekei miatt nem volt hajlandó együttélni vele. A pincében tértleg meg is takálták a négy ártatlan kisgyerek már rothadó, buscafatókkal borított csontját. *Pipine* asszony, mikor a detektívek elébe tárták a holttestek maradványait, semmi megbánást nem mutatott.

— Nem is érzem bünyösnek magam, a szerelem az oka mindennek — mondotta.

Mintha az esküvőjére vinnék, mássem bánó nyugalommal, mosolyogva foglalt helyet a rendőrautóban. A környékből összesereglett emberek népitéletet akartak tartani felette, boszorkánynak neveztek és követelték, hogy azonban egészék el a bestiális anyát. A detektíveknek csak nagy nehezségek árán sikerült az igazságszolgáltatás részére megmenteniük. A páratlanul álló rémtett részletei izgalomban tartják egész Franciaországot.

## Járt-e Albrecht főherceg II. Vilmosnál.

Nagyarányu kutatás indult meg annak megállapítására, vajon Albrecht meglátogatta-e a doorni remetét. Béketárgyalások Ottó és Albrecht hível között?

(Budapest, dec. 4.) A magyar politikai körökben továbbra is nagy hullámokat vet az Albrecht-puccs nyomán támadt vihar, s most az érdekelt körök azt kutatják, vajon a főherceg az elmúlt év nyarán meglátogatta-e hollandiai magányában a német ex-császárt, s ha igen, milyen természetű tárgyalásokat folytatott a doorni remetével, aki — legalább a beavatottak azt mondják — még mindig nagy befolyást gyakorol egyes osztrák és német politikai eseményekre. Erre vonatkozólag — illetékes helyen — a következő információval szolgáltunk.

— Arra a kérdésre, volt-e Albrecht királyi herceg a német császárnál, holland földön, magán a császáron vagy legszűkebb környezetén kívül csak egy ember tudna pontos választ adni: gróf *Bentinck*, Hollandia egyik legrégibb mágnás családjának feje, II. Vilmos legmeghíbb barátja. A fáma ugyanis azt mondja, hogy *Albrecht* főherceg édesanyjával, *Izabella* királyi hercegnővel együtt a nyár folyamán *Salm* herceg németországi kastélyában volt látogatásban, amely kastély pontosan a német-hollandi határon fekszik *Bentheim* mellett. A *bentheimi Salm*-kastélyból Doornba autózni kicsit hosszú az út, de megrövidíti az a körülmény, hogy utba esik *De Steeg* hollandi helység, ahol a *Bentinck* grófoknak ősrégi fészke, a *Müldachteni* kastély fekszik. De van a *Bentinck* grófoknak még egy másik kastélyuk is, s az is ezen az útvonalon, mindössze két percre a doorni villától, amely viszont II. Vilmos magántulajdona. És fűzzük a láncot tovább. *Salm* herceg felesége *Bentinck* grófnő, násznagyuk II.

Vilmos volt, aki most egyedül leg jobb barátjának *Bentinck* gróft tartja. A száműzetés első idejét is ennél a barátjánál töltötte, majd a doorni villa-faluba költözött át, de a régi barátság annyira elmélyült köztük, hogy *Bentinck* gróf naponta átjárt vadászni a német császárhoz, aki teljesen ismerős a *Bentinck*-birtokok fekvésével. — Hogy pedig kit hoz a hatalmas, ragyogó, sötétzöld csukott autó a *Bentinck*-palotából a doorni parkba — idegen szem nem láthatja. Ezért van az, hogy a doorni kastélyban mindentől nagyszerűen vannak informálva. Viszont az is bizonyos tehát, hogy a *Salm* hercegek csak a *Bentinck*-kastélyon keresztül járnak Doornba s ez olyan forgalmas út, amelyen nagyon nehéz lenne a „járókelők” nyilván tartani. Ha tehát Albrecht királyi herceg meglátogatta *Salm* herceget, könnyen megtehette, hogy átrándult a doorni kastélyba is. Azonban legakább egyelőre az a körülmény nyílt kérdés marad a nagyvilág előtt, vajon Albrecht kir. herceg, édesanyjával együtt, jött-e a *Salmok* és *Bentimok* csukott autójában és jött-e a német császárnál?

Bécsi legitimista körök szerint különben most egyrészt Albrecht, másrészt Ottó hívei között a legnagyobb titokban béketárgyalások indultak, amelyekben Zita királyné megbízásából *d'Almeda* volt császári és királyi ezredes is részt vesz. *D'Almeda* ezredes rokonságban van az elűzött portugál családdal és mikor a portugálok *Mánuel* királyt detronizálták, ő Ausztriába emigrált. I. Ferenc József ezredesi rangban átvette az osztrák-magyar hadseregbe, ahol *D'Almeda* az összeomlás szol-

gált. A forradalom után *D'Almeda*át kintasították Ausztriából, mivel legitimista propagandát folytatott.

Bécsi monarchista körökben valószínűnek tartják, hogy Albrecht a tárgyalások eredményeként lemond trónkövetelői igényeiről, aminek ellenében Ottó nevében Zita királyné kötelezni fogja magát arra, hogy Ottó Albrechtet trónralépése esetén a hadsereg élethossziglani főparancsnokává nevezi ki.

## Halálos ítélet négy perc alatt

Express-főtárgyalás Londonban. A brünni esküdtszék először fölmentett, aztán halálraítélte egy gyilkost.

(London, dec. 4.) A manchesteri esküdtszék ma tárgyalta *Sam Johnson* huszonnyolc éves munkás gyilkossági bűnperét. *Johnson* bottal agyonvert egy huszonhárom éves nőt, akivel viszonya volt. Bűnperének tárgyalása a legrövidebb volt az angol bíraskodás történetében. A pár mondatba összefoglalt vád után a bíró feltette a kérdést:

— Bünyösnek érzi magát a gyilkosságban?

— Igen — felelt a vádlott.

— Mit hoz fel védelmére?

— Semmit.

— Kíván ügyvédet védelmének az ellátására? — kérdezte az elnök.

— Nem kívánok, — felelt a vádlott.

— Jól megfontolta-e — kérdezte még egyszer az elnök — hogy mi lehet ennek a magatartásának a következménye?

— Megfontoltam — felelt a vádlott — nem érdekel semmi.

Az esküdtszék visszavonult s alig fél percre tanácskozás után készen voltak a verdikttel, egy hangulag bünyösnek mondták ki *Johnson* a gyilkosságban.

— A bíróság *Sam Johnson*-t hirdette ki a bíró az ítéletet — *Beatrice Philomena Martin* meggyilkolása miatt halálra ítélt.

Az egész tárgyalás 4 percig és II. másodpercig tartott.

(Brünn, dec. 4.) Még ez év február havában történt, hogy az *Austenitz* mellett *Kobemitz*-ben *Ruzsicska* Ferenc munkás *Formanek* ottani molnár Irén nevű leányát előre megfontolt szándékkal agyonlőtte. Az így a brünni esküdtszék első került, amely bűnyösnek mondtotta ki *Ruzsicska* Ferencet gyilkosság bűntettében és el ítélté, másodfokon azonban felmentő ítéletet hoztak azon az alapon, hogy a vádlott elmebeteg. Semmiségi panasz következtében az ügy a legfelsőbb bíróság elé került, amely megsemmisítette az ítéletet és új tárgyalás megtartását rendelte el. A brünni esküdtszék most itélkezett másodszor ebben az ügyben és a felmentett embert kötélt általi halálra ítélté. A vádlott nyugodtan fogadta az ítéletet. Kijelentette, hogy megnyugszik abban és nem felebbez.

## AKI AZ „ARADI KÖZLÖNY“

karácsonykor megjelenő jubileumi számában hírdetésének jó helyet akar biztosítani, az siessen hírdetését haladéktalanul az „Aradi Közlöny“ kiadóhivatalába beküldeni.

## Egységesítik a kisantantállamok hadseregeit.

(London, dec. 4.) Az „Evening Standard” szerint a kisantant államok vezérkarai elhatározták, hogy hadseregeiket egységes tervezet szerint szervezik át. A terv megvalósulásának az a jelentősége, hogy háború esetén Csehszlovákia, Jugoszlávia, Románia és

Lengyelország az egységesítés révén sokkal nagyobb erőt tud majd kifejteni a közös ellenség ellen. Az esetben, ha az erre vonatkozó megállapodás létrejön, a műszaki találmányok egységes bevezetése és a hadvezetőségek taktikai egységesítése is megtörténik.

## Szabaddárahelyezték a sikkasztással vádolt vasutasokat.

A kétmillió vasuti panama dolgában a bíróság a bizonyítás kiegészítését rendelte el. — Szóharc a védőügyvédek között. — Megható jelenet a büntetőtanács döntésének kihirdetése után.

(Saját tudósítónktól.) Ma délelőtt 11 órakor folytatta az aradi törvényszék Camarasescu—Moldovan tanácsa a két millió lej sikkasztásával vádolt vasuti tisztviselők ügyének tárgyalását. Zsúfolt tárgyalóterem várta a nagyérdekességű ügy kezdetét és általános találgatások indultak meg arra nézve, hogy milyen lesz az esetleges ítélet. Ítélet ezuttal azonban nem hangzott el, azonban a bíróság valamennyi vádlottat ideiglenesen *szabaddárahelyezte*. A tárgyalás érdekes részletei a következők:

### Hárommilliót követel a vasút.

A tanúk kihallgatásai már befejeződtek, ma délelőtt a vád- és védőbeszédre került a sor. Először Misir ügyész emelkedett szólásra. Utalt arra, hogy több tanu a bíróság előtt azt vallotta, hogy nevet ráhamisították a nyugtakra, több vádlottnál találtak bérlistát. Az akták között pedig egy levél van, amelyet Wydry írt az egyik vádlottnak. A levélben a tisztviselő azt írja, hogy *Constantinovic* rájött az egészre, mintént tud, azt is, hogy ki mennyit kapott, tehát neki is kell adni. Ez a levél 1924-ben kelt. A vádlottak súlyosan megkárosították az államot és ezért a legsúlyosabb büntetést kérik rájuk. Az ügyész után dr. Costa György a C. F. R. képviselője állt fel, aki hosszasan ismertette, hogy miképpen mutatták ki a hamis borderókat, több ilyen listát mutat be és bejelenti, hogy a vasút 2,878.550 lej kár megtérítését követeli. Ezután következtek a védőbeszéd.

### Niács bizonyíték.

Elsőnek dr. Gropsianu ügyvéd, szenátor szólalt fel, aki *Szentiványi, Demhoff, Constantinovic* és *Jahász* védője volt. Bejelentette, hogy ő tartja meg először a védőbeszédet, mert sok olyan általános dolgot fog mondani, ami a többi vádlottat is érdekli. Ebből az összes kollegái, Balasie kivételével előzetesen beleegyeztek. A C. F. R. milliókat követel, ez azonban — eltekintve attól, hogy sok — polgári bíróság elé tartozik. Itt a bűnügyet tárgyalják. Nem állja meg a helyét az az állítás, mintha a vádlottak sokat költöttek volna. Ők csak éltek, a családjuk pénz nélkül állt, mert a fizetés nem volt elég, tehát kénytelenek voltak az előlegielvétel e formájához nyulni. De minczen egyetlen egy regisztrem a C. F. R.-nél, amely kimutatná, hogy a náluk talált lis-

tákat kifizették volna, vagy hogy akármilyen listát kétszer fizettek volna ki. A náluk talált második listán nincsen pecsét, tehát nem volt beváltható, a harmadik lista szintén makulatura lehetett, semmi egyéb. A vallomások, amit a sziguranca és a vizsgálóbíró előtt tettek, részint a turbuzgó sziguranca kénszere, részint Balasie ügyvéd rábeszélése. Ezenkívül nem fixrozta a vád, ki mennyit sikkasztott, hol és mikor és milyen módon. Honnan tudták tehát azt az összeget, amelyet kárként felállítottak. A fegyelmi vizsgálatot sem folytatták le, tehát a C. F. R. elő sem állhat pontos adatokkal. Annak kiemelésevel, hogy semmiféle bizonyíték sem a vádlottak, sem speciel az ő védenecsei ellen nincsen és hogy a bérlista nem közokirat, tehát ez a vádpont magától dől el, kéri a felmentésüket.

### Ötszáz lej havi nzetés.

Dr. Ispravnic Szever, *Bihol* Péter, védelmében kijelentette, hogy a beismerés az akkori védőügyvédjének tanácsára történt. De a C. F. R., amelynek két városban tisztviselői, könyvelői és ellenőrei vannak, két városban van palotája, az nem alapíthatja vádjait kikényszerített vallomásra. A vasút kötelessége lett volna korrekci vizsgálatot elrendelni, de ezt nem tette meg. *Bihol, aki 500 lej fizetést kapott havonta, nyomorban volt, nem volt mit ennie, kénytelen volt előlegeket felvenni.* De ez nem bűnügy. A nála talált 19,000 lej, mint *Frankhofer* tanu is igazolja, a tanué volt, amelyet az kölcsön adott *Bihol*nak. A védenec nem követett el semmit, csupán közvetített egy irást, melyről azt sem tudta, micsoda. Kéri tehát a felmentését. A bíróság ekkor a tárgyalás folytatását délután fél 4-re halasztotta. Délután dr. *Raicu Aurél* ügyvéd *Nyary* védelmében hangsúlyozta azt, hogy büntetendő cselekményt nem követett el, csupán előlegeket vett és kérte a felmentést. Dr. *Hotoran, Minovszky* nevében beszélt. Kijelentette, hogy ez a per a háboru utáni idők tisztviselőinek pere, 500, vagy 2000—3000 lejből nem lehet családost embereknek megélniök. — *En is vádolok — folytatta — vádolom az összes C. F. R. intézményeket. Ők az okai ennek a pernek.* Szintén felmentést kért. Dr. *Sirbu György, Jova és Ancilla* védője kifejtette, hogy az ő védenecsei ellen semmi terhelo nem merült fel, hogy ott, ahol ők szolgálatot teljesítenek, semmiféle hiányt nem

tudnak felmutatni és ezért ugyan-csak felmentő ítéletet kért.

### Védők vitája.

Ezután a tárgyalás egyik legérdekesebb része következett, amely alatt több összeszóalkozás történt a védők között. *Balasie Sándor* ügyvéd emelkedett szólásra. Előjáróban mond néhány szót: — A főügyész egyszer mondotta, hogy ez egy nagy per. Ebben az egyben osztom a főügyész véleményét, tényleg nagy per, hiszen a politikai élet kitünőségei, mint például *Gropsianu* szenátor megjelentek, hogy megvédjék az ártatlan embereket. *Bocsánatot kérek, — folytatta — hogy nem beszélek parlamentáris módon, de kijelentem, hogy én nem folytatom az ügyvédségemet a rendőrség, a prefektura és a sziguranca ajtajában.*

*Missir ügyész: Kérem a védőt utasítani, hogy csak a védenecre vonatkozó dolgokat mondjon el.*

*Az ügyész kijelentése után az ügyvédek között is általános felzúdulás támadt Balasie ellen.*

*Balasie: Amit mondok, az szerves összefüggésben van a védelemmel.*

*Camarasescu* elnök figyelmezteti az ügyvédet, hogy a védenecet védje és ne önmagát, dr. *Ispravnic Sever* kéri a bíróságot, ne engedje az ügyvédet eltérni a tárgytól.

*Balasie: Tiltakozom az ellen, hogy megakadályozzák védőbeszédem elmondását.*

*Ispravnic: Azt nem akadályozzuk meg.*

*Balasie* *Tarjani* beszédét és kijelenti, hogy nem igaz, amit a vádlottak róla állítottak. A többi védő *Balasie* beszédét állandó közbeszólásokkal kíséri, végül kifakad: Feljelentést teszek azok ellen az ügyvédi kamaránál, kik védőbeszédemet zavarják. Elmondja, hogy *Mihutescu* nem követett el semmit és nem tudott semmiről semmit. — A közokiratra vonatkozólag ugyanaz a véleményem.

Dr. *Ispravnic: ... mint az ellenségei.*

*Balasie: Kár mindjárt közbeszólni. Dr. Gropsianu* nem ellenségem. — majd újra folytatja: — ha *Hotoran* urnak volt bátorsága kijelenteni, hogy a külföldnek nem kell tudnia mi történik az országban, én azt mondom, hogy nem diffamáló, ha a külföldi azt tudja, hogy az országban elítélik a bűnösöket.

A beszéd folytatását újra közbeszólások akadályozzák. *Balasie* végül védenec felmentését kéri.

### Szabaddárahelyezték...

Ezután *Tarjani Béla* vádfolt állt fel, elmondotta, hogy nem volt pénze arra, hogy ügyvédet fogadjon magának, tehát ő védi saját magát a bíróság előtt. — Nem volt tudomásom a listák hamisításáról, nem kaptam senkitől sem pénzt. Atyám szegény, öreg nyugalmazott állami tanító, aki támasz nélkül áll, én pedig mindössze 21 éves vagyok. Jól viseltem magam, nem érzem magam bűnösnek. A jövőm a bíróság kezében van, kérem a felmentésemet.

A bíróság ekkor tanácskozásra vonult vissza, majd több mint félórás tanácskozás után azt a döntést hozta, hogy az iratokat vizsgálódik a vizsgálóbírónak a vizs-

gálat kiegészítésére.

*Balasie* ügyvéd azt kérte, hogy az ő védenec felett kivételesen ítélkezzenek, a többi bűnös lehet, de *Mihutescu* ártatlan. A bíróság visszautasította *Balasie* kérelmét, mire dr. *Gropsianu* az összes védők nevében kérte a vádlottak szabaddárahelyezését, mindegyiknek családja, gyermekei vannak, hónapok óta fogságban vannak és minczen kenyérkereső a családban. A bíróság rövid tanácskozás után elrendelte az összes vádlottak szabaddárahelyezését, amelyet megható jelenet követ. A vádlottak egy halk éljent eresztenek meg, az asszonyok sikoltozva, az örömtől zokogva rohantak urukhoz: végre szabadon...

A tárgyalásnak vége. A közönség oszladozni kezd, a szuronyos fegyőrök még lekísérik a vádlottakat a fogházba, amelyet még ma este elhagynak kilenc havi hosszú, szomorú fogság után.

## Kritikus

### a Briand-kormány helyzete.

A pénzügyi javaslatokat csak néhány szónyi többséggel szavazta meg a kamara.

(Páris, december 4.) *Loucheur* pénzügyi javaslatait, — mint ismeretes — a kamara 257 szavazattal, 229 ellenében elfogadta. A részletes vitában a negyedik szakasz tárgyalásánál, mely a Francia Bank előlegeiről szól, a kormány mindössze hat szavazattal többséget kapott. *Briand* erre nagy beszédet tartott és kijelentette, hogy nem tud kormányozni ilyen kis többséggel. Kérte a centumpártot, támogassa a szavazás nehéz munkájában. A vita folyamán a kormány helyzete rendkívül kritikussá vált és már az a hír is elterjedt, hogy *Briand* benyújtotta lemondását, amely azonban nem felelt meg a valószínűségnek. A szenátus pénzügyi bizottsága szintén elfogadta a javaslatot, amely most a szenátus plénuma elé kerül.

Beavatott körökben úgy tudják, hogy *Loucheur* pénzügyminiszter állása megrendült a pénzügyi javaslatok elfogadása ellenére is. *Castagnet* képviselő felmutatta a pénzügyminiszter hadinyereségeire vonatkozó kimutatásokat és *Loucheur*nek erre adott válasza nem tudta eloszlatni a keletkezett kedvezőtlen hangulatot.

*Loucheur*nek azt a kijelentését, hogy amikor tárcát vállalt, az egész hadinyereséget csak ellenében az akkori pénzügyminiszternek adta vissza, a kamara kétkedéssel fogadta és ma több lap valótlannak jelenti ki. Hír szerint *Briand* már a legközelebb elejti *Loucheur*t még pedig olyan formában, hogy leszavaztatja magát és új kormányt alakít, amelyben *Pietri* vagy *Marshall* lesz a pénzügyminiszter.

— Merénylettől tart *Luther* és *Stresemann*. *Berlinből* jelentik: A locarnoi egyezmény aláírására Londonba küldött német delegáció visszaérkezésének idejét éppen úgy titkolják, mint elutazásukat, mert attól tartanak, hogy *Luther* kancellár és *Stresemann* külügyminiszter ellen merényletet követ-

## Kihirdették

**Beniczky előtt a kurali ítéletet.**

(Budapest, december 4.) Törvénybíró Géza kurali bíró ma hirdet-  
te ki Beniczky Odón, a kormány-  
zóértés miatt elítélt volt belügy-  
miniszter előtt a Kurali ítéletét. A  
kormányzóértésen kívül, — nem  
mint az előző ítéletek mondják  
— hivatali titok elárulásával, ha-  
nem törvényszék előtt mondtat-  
ta ki a Kurali bíró és 20 hónapi  
fogházra ítélt. A Kurali ítéletben  
egyben megengedte azt is, hogy  
a kötelező fogházai munka alól Be-  
niczkyt felmentse. A volt bel-  
ügyminiszter, az ítélet tudomá-  
sni vette.

## Meghurcolt

**Időbirtokosnő.**

**Három hónapig ártatlanul a fog-  
házban.**

(Saját tudósítónktól.) Érdekes  
ügyet tárgyalt ma az aradi tör-  
vényesek Kamarascsu—Moldo-  
van tanácsa, amely előtt Kacsó  
Zsuzsanna, egy Marosvásárhely  
környéki magánzó állott lo-  
pással vádolva. Néhány hónappal  
előtt Kacsó Zsuzsanna, akinek  
kifogyott minden pénze Aradon,  
vissza akart utazni Marosvásár-  
helyre. Glogovácig váltott magá-  
nak jegyet és elhagyta, hogy  
az ut hátralevő részét a kalauz  
jóvótából ingyen fogja megtenni.  
Glogovác előtt azonban idegesen  
felgrott s kiment, hogy a kalauz-  
zal beszéljen és megkérje, enged-  
je tovább ingyen utazni. Amikor  
visszatért a fiúkébe, nagy lármá-  
val fogadták. Az egyik utasúnak  
közben elűnt a pénztárcája 19  
ezer lejjel és őt gyanúsították a  
lopással. Glogovácra átvitték a  
csengetőre, amely belsérte  
az aradi ügyészség fogházába. Ma  
tárgyalták az ügyet. A vádlott  
tagadta a lopást. Az egyik tanu-  
vallomása szerint azért terelődött  
a gyanú Kacsó Zsuzsannára,  
mert rendkívül ideges volt. Ez  
azonban azzal volt magyarázható,  
feltételezve, hogy leszállt a vonatról.  
Gitta Ágoston főügyész-helyettes,  
már hogy a tanú semmi terhelő  
adatot nem tudtak, bizonyítékot  
hijján a vádlott felmentését kérte,  
ami meg is történt. Érdekes kö-  
rülmény, hogy a vádlottnek  
Marosvásárhely környékén földje  
van s dacára ennek, az illetékes  
község vezetősége olyan bizonyít-  
ványt küldött róla Aradra, hogy  
csavargón. A bíróság elrendelte  
Kacsó Zsuzsanna azonnali szá-  
badásra helyezését és az asszony  
három hónapi, ártatlanul szenved-  
ett fogság után ma elhagyta az  
ügyészség fogházát.

## Ki vesztette el a háborút?

**Volt vezérkari főnök az osztrák-magyar hadsereg  
összeomlásáról.**

(Budapest, dec. 4.) Érdekes  
előadást tartott ma este Strom-  
feld Aurél volt ezredes, aki a há-  
ború alatt a 26-ik hadtest vezér-  
kari főnöke volt. Stromfeld —  
mint ismeretes — a Károlyi-forra-  
dalom alatt a hadügyminisztérium  
ban dolgozott, a tanácsköztársá-  
ság idején pedig a vörös hadsereg  
vezérkari főnöke lett és ő vezette  
a csehek ellen a sikeres hadjárat-  
ot. A Pénzügyügyi Tisztviselői  
Országos Egyesületében tartott  
előadásán a világháború idején tett  
megfigyeléseiről számolt be.

A tömegpszichológiának abból  
a jelenségéből indult ki, mely 1914  
júliusa óta megmutatkozott a vi-  
lág minden részében, a központi  
hatalmaknál ép úgy, mint a szö-  
vetségesek országában. Ez a je-  
lenség egy gyors, győzelmes há-  
borútól várta a viszonyok jobbra-  
fordulását. A várt gyors győze-  
lem nem következett be. Ekkor a  
félelem válik urrá a központi ha-  
talmak népeiben. Ellenséges invá-  
ziótól félnek. E félelem hatása  
alatt a központi hatalmak minden  
erejüket odaadják a hadseregnek,  
a hadsereg pedig ennek az általá-  
nos főparancsnak engedelmessé  
kedve magyszerű eredményeket  
ért el.

Az 1915-ös év tavaszán a köz-  
ponti hatalmak hadseregét  
ugy találták, hogy felesleges erő-  
vel is rendelkezett. Ezt a túlerőt a  
központi hatalmak népei adták  
még a tél folyamán a hadvezetősé-  
g rendelkezésére. Ez képesítette  
aztán a csapatokat 1915-ben a ke-  
leti fronton a gorlicai áttöréssel  
meginduló nagy offenzívára, a  
nyugati fronton pedig az ellensé-  
ges támadások visszaverésére,  
moha akkor már az olasz hadsereg  
is az ellenségek számához csatlako-  
zott. 1915 őszén a félelem érzete  
elűnt és a népek általános har-  
guitata kétségbe megy át. Ekkor  
történt, hogy a hadsereg és a nép  
lélekben ketté válik. Ettől a pillá-  
nattól kezdve a hadsereg nem a  
néphangokat, hanem már csak  
előjárói irányítást azzal a jeleszó-  
val, hogy ki kell tartani.

Jön az 1915—1916. év tele. A  
népmozgások első jelei mutatko-  
znak. Ugyanakkor még egy érde-  
kes jelenség következik be: a had-  
seregből kiválnak mindazok, akik-  
nek alkalmuk volt felmenteni ma-  
gukat. Ez az időpont a felmentés  
ideje volt, s benmaradt az or-  
szág tulajdonképpeni dolgozó-  
eleme.

Ezután részletesen foglalko-  
zott azzal, milyen volt a központi  
hatalmak hadserege a világháború  
kezdése alatt és az összeomlás  
okairól a következőket mondotta:  
A központi és szövetséges hatal-  
mak között terület és népesség  
dolgában óriási aránytalanság

volt. De figyelemreméltó volt az  
is, hogy hadseregükből nagyon  
sokan váltak ki olyanok, akiknek  
születén ott kellett volna lenniük.  
Az 1915-ben és 1916-ban felneo-  
tettekéről van itt szó. Legutóbbja  
említendő meg a technikai eszköz-  
ök utánpótlásának lehetetlensé-  
ge, mert a központi hatalmak éve-  
ken keresztül semmit sem voltak  
képesek behozni területükre és vé-  
gül minden anyag teljesen kifogy-  
zott. Ezzel szemben a szövetsé-  
ges hatalmak évről-évre új erőköl-  
csi és anyagi erővel gyarapod-  
tak. 1915-ben Olaszország, 1916-  
ban Románia, 1917-ben Amerika  
összes erőkölcsi és anyagi erejük-  
kel pótolták az elhasználtakat.

Előadásának végén Stromfeld  
az összeomlás utóhatásairól mon-  
dotta el észrevételeit.

## Meghalt a Krampusz.

**Szomorú Mikulás, az embereknek  
mics pénzt — az árva Kram-  
puszokat senki sem visdrolja.**

(Saját tudósítónktól.) Közleg  
Mikulás napja. Az aradi hetipi-  
acot a burgonya, hagyma és ká-  
poszta-fejek között élénk vörös-  
ségről rikították ki ma a kram-  
puszok, amelyeket minden évben  
nagy számban szoktak vásárolni.  
Most azonban nem volt forgalom  
a krampuszok árúja termetes asz-  
szonyoság körül... minden oldalon  
elkelték mellette a zöldségekkel,  
tojással és libákkal felszerelt asz-  
szonyok, mindössze egy futóla-  
gos pillantást vetettek a barna  
kosarakban álló krampuszokra s  
tovább mentek. Egyesek legfel-  
jebb egy megjegyzést tettek: —

**Kár, hogy erre már nem jut —  
vagy — erre már nincs pénz s  
ezzel mentek már tovább. Az  
áruszó pedig szomorú szemeket  
vetett a tovasietők után s még  
szomorúbban felkintett le a sze-  
gény, ártatlan krampuszokra,  
akik igazán nem fehetnek arról,  
hogy ma pénzhány van, hogy  
minden drága, hogy az emberek  
örülnek, ha a mindennapi szük-  
ségüket tudják fedezni. Majd  
elkeseredetten szólalt meg: —  
Már ezt sem veszik. Ma összesen  
talán négy darabot adtam el 35—  
50 lejért, a többit el lehetek újra  
haza. Ha megszólítok zevőket,  
akik minden évben nálam vettek  
a krampuszokat, azok intenek  
egyet, azt mondták, hogy kell a  
pénz fára, vagy tojásra és itt  
hagynak.**

És a szegény, megvetett kram-  
puszok szomorúan gubbasztottak.

**Jön! Jön!  
Molnár Ferenc  
Testörje.**

a kosár fenekén, a didergő decem-  
beri délelőttön... A Pénzhány,  
a háború utáni évek nagy gyilkó-  
sa, őtet és megölte... (m. r.)

## Uj könyvek.

**„A magányban.”**

Ez a címe Pálur István, a nép-  
szerű és agilis lipovai ref. lelkész  
most megjelent kedves és tannisá-  
gos füzetének, melynek tiszta fő-  
vedelmét az épülő templomtorony  
céljaira szánja a szerző. Kapható  
20 lejért Nánányi Erzsébet könyv  
kereskedésében. Felülfizetéseket  
köszönettel vesznek s az adako-  
zók neveit az egyház aranyköny-  
vében megörökítik. A felavatás ün-  
nepe az adakozók névsora felok-  
vastatik. A Madáchhoz hasonló  
körülmények közé jutott szerző, a  
magány csendje által bölcselke-  
desre indítva, abból szíri le mély  
konceptióju gondolatait, rámutat-  
va a csendes elvonultság és kon-  
templatív élet nagy lelki értéke-  
re, a világ zaját kereső zajos élet-  
örömeik értéktelenségével szem-  
ben. Álláspontját nemcsak a bib-  
liából, hanem a történelemből s a  
tudósok, költők és művészek éle-  
téből ügyesen összeállított, találó  
színes példákkal igazolja. Dicsőíti  
a magányt, a csendes intuitív el-  
mékedés óráit, de nem csap szer-  
telenségbe, nem hirdet remeteske-  
dő emberkerítést. Művét Rajcs  
László előszava vezeti be s ugyan-  
ennek gyönyörű háborús költemé-  
nye zárja be. Emeli a mű értékét  
Szabolcska Mihály és Bordás Ist-  
ván ingyenes odacsatolt egy-egy  
alkalmi költeménye és Straus-  
mann Jakabnak a tudós lipovai fő-  
rabbinak a szerzőhöz intézett mély  
érlelmű és megleghangu levele. Páris  
Lajos.

## SPORT.

U A Gloria-CFR sportegyesület  
folyó évi december hó 5-én és 6-án  
délután 3 órai kezdettel a Chiba  
Birta leányliceumban Bulev. Gene-  
ral Dragalina (volt Apponyi-körút)  
országos kard- és törvívó-versenyt  
rendez, az összes országos hírnevű  
vívók részvételével.

O Kiválnak a petrosényi UCASP-  
ból a vulcani játékosok. A zsilvölgyi  
UCASP-ból, mely — mint ismeretes  
— a petroseni CAMP és a vulcani  
VSC összeolvadásából keletkezett,  
megbízható forrásból szerzett infor-  
mációk szerint, a vulcani játékosok  
a közeljövőben kiválnak s újból ön-  
álló egyesületet alapítanak.

## MINDEN ORSZAGBA

elküdjük az „Aradi Köz-  
löny” hatalmas jubileumi szá-  
mát. Mindenkinek saját érdeke,  
hogy hirdetése a karácsonykor  
megjelent füzetpi számban ben-  
ne legyen.

**Győződjön meg, hogy legolcsób-  
ban csak a ::**

**PRIMĂVARA AU PRINTEMPS  
DE BUCURESTI**

női divatruházában Arad,  
Mincrita templommal szemben **vásárolhat.**

# H I B E K.

## Levelek a közönség köréből.

Ebben a városban, ennek a közönségnek valóban érdemes új-ságot csinálni. Itt az olvasó együtt érez lapja minden akciójával, figyelemmel kíséri közérdekű munkáját és hírlás a lapjának, amikor a közönség érdekében indított harcainak eredményét látja. Jól eső érzéssel állapítjuk meg, hogy a mi közönségünk egy-egy érdekes cikk után nem sajnálja a fáradságot, hogy levelet küldjön a szerkesztőségnek és elismerését közölje velünk.

Abból az alkalmából írjuk meg ezeket a régi megállapításokat, hogy az utóbbi napokban ismét sok levelet kaptunk, amelyekben régi híveink, az *Aradi Közlöny* mindig hűséges olvasói biztosítalmat bennünket szeretetükkel, ragaszkodásukkal. Elmondjuk ezek a levelek, hogy mostanában — mint már megírtuk — fizetett ügyelőknek járják sorba a házalat, fölkeresik régi előfizetőiket, akiket arra kapacitálnak mindenféle ígérettel, hogy tagyják ott régi újságjukat és rendszeresen megadják a lapot, melyért ők jutalékot, vérdíjat kapnak. De ezek a levelek azt mutatják, hogy hiábavaló a nagy erőszakoskodás, a tolatkodásnak nincs eredménye. Az újság, amelynek lelke van s amelynek megbecsült a publikumát, szinte tagjává lesz a családnak, amely minden reggel várja. Ezek a lélekfűtő-ügyelők szorultságukban aliboz a trükközés folya-modnak, hogy szűdjék, bocsmérlik az újságot, amelyet pedig az előfizető családtagjának tart, any-nyira megszokta, megszerette az évek folyamán, annyira összefon-rott velünk közös küzdelemünkben.

— Mintán kedves családtago-mat gyalázná előttem ez a végő — írja egyik előfizetőnk — mikor úgy akar eltántorítani az *Aradi Közlöny*-től, hogy szűdjék azt a lapot, amelyet mi szeretünk, be-csúszunk. Hát persze, hogy kint-sítottam, aki az én házamban gyalázza az én családom barme-lyik, nekem kedves tagját.

Minden szentimentálismas né-lkül bevalljuk, hogy nekünk na-gyon jól esnek ezek a levelek, mert mindig arra törekedünk, hogy egy család legyünk előfize-tőink, olvasóink nagy táborával és ennek a nagy családnak min-den tagja érezhette, tudhatta, ta-pasztalhatta, hogy ennek az ér-dekületért folytat harcaink és hogy nálunk mindig nyitott ajtóra és megértő szívre talál minden ol-vasónk, ha bajában hozzánk fo-rdult. Évtizedek alatt megerősö-dött kapcsolataink azok, amelyek az *Aradi Közlöny*t olvasóival ösz-szefűzik. Ezeket a kapcsolatokat pedig nem moza szétrégni bérért hazudozó ílekkufarok átlátszó mesterkedése.

— Fiume új határa. Triesztből táviratozzák: A jugoszláv—olasz vegyes bizottság a Fiume elhatárolásáról szóló szerződést tegnap Triesztben aláírta.

— Eljegyzés. Berger Ilonka (Bu-dapest) és Löwinger Albert (Arad) jegyesek. (Minden külön értesítés he-

## Orosz kozák főhadnagy megfagyott az aradi városligetben

Hogyan lett a dallás hadifogoly orosz tisztből uccák rongyos csavargója. — Kálvária-ut a mezőturi Be-rettyó mellől.

(Saját tudósítónktól.) A decem-beri fagyos éjszakában fehéren dideregnek az aradi Városliget jég-tükkel megkínzott fái, a him-bálódzó viliánykörték tjesztő sze-maforjával halálba induló kétség-beesést jelez az északi szél s a li-get kegyetlen csendjében lassan csammogó lépések között egy sötét rongy-löveg éles kontrasztja raj-zolódik elő a behavazott hártérből. Bizonytalan léptel alatt vinnyogva csikordul a jeges hó, nyitott szá-jából széles pásmában párázik szét a szesz-gőz s a lige mélyén fáradtan lerogy egy űrködő tögy-fa alá, ahol átöleli a hó betakar-ják a csillagok és álomba ringat-ják a bitangoló ebek messziről jövő hőkazarás-foszlánnyal. Egy óra múlva valahonnan zuzmarás-baju-szu rendőrszemét kényszerít arra a község, pár szakgatott éles síp-jei és a réhainak fagyott Iván Demidinoff Grigorij rongyok-ba csavart hulláját egy ócska kon-flison a barátságosabb és mele-gőbb hullaházba szállítják ki.

Iván Demidinoff Grigorij.

Orosz kozák-főhadnagy, tus-gárdag kereskedő fia volt Iván Demidinoff Grigorij, akinek az anyja született hercegnő. Az apja eredetileg rendőrtiszt volt, de To-bolszka számtáza egy cári pa-rancs, mert a hercegnő — rokonságban állt a Romanovokkal — nagyon szerelmes lett a fiatal rendőrtisztviselőbe, aki előkerítet-te a hercegnő ekőborolt kis pin-csijét és akinek családi és cári tila-lom dacára titokban a felesége lett. Sőt szerelmesen követte Szibériába is, ahol szatócsüzletet nyi-tottak, dolgoztak és mire Iván, egyetlen gyermekük, a tizenhato-dik esztendő elérté, a cár megre-gyelmezett a közben durgazogá-gá lett szerelmesekről. Iván ek-kor felkerült a pétervári tiszti-akadémiára és a háború közepén,

— Bethlen István Genfben, Genf-ből jelentik: Bethlen István gróf magyar miniszterelnök és Kléber-berg Kunó gróf külügyminiszter több követségi titkár kíséretében Genfbe érkeztek.

— A budapesti tábla új elnöke. Budaestről táviratozzák: A Ma-gyar Hírlap arról értesül, hogy rövi-desen az illető tábla jelenlegi másod-elnökét, Degré Miklóst nevezik ki a budapesti tábla elnökének.

— Németország belépése a Népszövetségbe. Berlinből jelentik: Be-avatott helyről származó információ szerint Németország eddig nem döntött a Népszövetségbe való belé-pése fölött. Azt kétségtelennek tart-ják, hogy a népszövetségi tanács de-cemberi ülésén ez a kérdés nem fog szóba kerülni és az is bizonyos, hogy

**A fenyvatosabb selvmek**  
biberettek, bársonyok, chiffonok, vásznak, flanelok, harisnyák nagy választékban a legolcsóbban

**RECORD 66**  
divatruházban Arad, Str. Eminescu

mint kozák-főhadnagy magyar ha-difogságba esett.

Mezőtar, Bécs és egy földgölgalan szerdem.

Iván Dimidinoff Grigorij 1918 tavaszán a mezőturi fogolytábor-ba dobta a sorsa s a huszonnyolc esztendő jöképi hadifogoly né-hány hét múlva már egy arany ci-garettatárcát kapott egy szerel-mes turi urilánytól, akivel — mert Mezőturon szabad mozgásuk volt a hadifogoly-tiszteknek — están-ként a Berettyó-partján sétálgat-tak. De Ivánnak szegényebb sze-rencsége volt a szerelmeben, mint az apjának és amikor egy alkö-nyon egy másik férfinak esküdtött hűséget a sápadt, barna-szemű kisleány, Iván Demidinoff Grigorij mellébe halkán belesiklott egy karsu öngolyó. A halál gour-mandi brékét azonban nem elé-gítette ki még ekkor az űlébe hull-ott piros szív-gyümölcs és vissza-hajította Ivánt az életbe, aki há-rom hónap múlva elhagyta a kór-házat és a szerelmi öngyilkossága miatt botrányba kevert család közbenjárása folytán Bécsbe ke-rült. Itt érte a forradalom. Egy ősz este a Ring új képe meglök-kenfette, megdöbentette Iván Di-midinoff Grigorij, aki aztán en-gedelmesen meghajította a fejét és leült az északi pályaudvar egyik cipőpuccos zsámolyára. Ott talán elfeledkezett mindenről, múltól s hazáról, nem jelentkezett, hogy hazaszállítsák és ezért ürdekes, csodálatos és tífó, hogy mikor, miért és hogyan került Aradra Iván Dimidinoff Iván Grigorij, né-hal Kozák főhadnagy, akiben Ro-manov-vér volt és Romanov-sors jutott és akinek az aradi városli-getben megfagyott hulláját könny-telen sírásók ma hantolták el a behavazott aradi elsőtemetőben.

Ténzes Artm.

Németország a jövő év márciusa előtt nem lép be a népszövetségbe.

— Szomaházy István halála. Bu-dapestről jelentik: Szomaházy István író ma délelben a parlament épülete előtt sajnálatos baleset érte. Szoma-házy a parlamentből jövet, a sikló járdán elcsuszott és olyan szerencsét-lenül esett el, hogy a jobb keze csuk-lóban két helyen eltört. A szerencsét-lenül járt népszerű író a Pajor-szanaszfőriumban vitték.

— Felmentették Liceana rendő-rinspektort. Liceanu Mihály aradi rendőrszektör — mint ismeretes — hivatalos hatalommal való vissza-élés, valamint okirathamisítás vád-jával terhelten állott néhány nap-pal ezéltt a Camarasescu—Moldo-van-büntetőtanács előtt. Egy teljes napig tartó főtárgyalás után a bíróság az ítélet kihirdetéséi ma délelött 9 órára tűzte ki. A hallgatóság egészen megtöltötte a részére fenntartott he-lyet és nagy érdeklődéssel várta a bi-róság döntését. Tíz óra tájban vo-nult be a bíróság és Camarasescu el-nök, miután konstátálta, hogy az ősz-szes érdekeltek jelen vannak, kihir-dette a bíróság ítéletét, amely szerint

és azok következményei alól. Az in-dokolás kifejti, hogy a főtárgyalás anyagából sem az okirathamisítás, sem pedig a hivatalos hatalommal való visszaélés vádja nem látszik bi-zonyítottak. Az ítélet jogerős.

— Zenés-helyiségek adója. A pénzügyigazgatósághoz ma pénzü-gyminiszteri rendelkezés érke-zett, amely a zenés szórakozóhe-lyiségek adójára vonatkozóan in-tézkedik. A rendelet szerint min-den táncterem, tánciskola, étte-rem, kávéház és sörcsarnok tu-lajdonosának nyilatkozatot kell tennie, hogy helyiségében milyen zené van. Az egyes hangszerek előadásait éppennyug be kell jelen-teni, mint az egész zenekarok köz-reműködését. Minden érdekel-t nyilatkozatot tesz, amelyben felsorol-ja a szórakozás nemét, helyiségé-nek osztályozását, a helyiség pon-tos címét, a helyiség jellegét, — hogy állandó-e vagy ideiglenes — és azt, hogy milyen jövedelem-től fizet állami egyenes adót. A bejelentések és a nyilatkozatok megtételének december 15-ike a határideje s azokat Murfear Vil-kornál, az aradi pénzügyigazgató-ságon, I. emelet, 19. szám alatt kell megtenni. Az adót postátlé-hari vetik ki és azt január első-étől kell fizetni.

— A trónörökös sófőrlének bal-esete. A királyi család vadászatánál alkalmából Timisoarára (Temesvár-ra) érkezett udvari autók egyike, amely a trónörökös tulajdonát ké-pezi, tegnap délelben könnyen végze-tessé váltató szerencsétlenség közép-pontjába került. A 12 óra 30 perc-kor érkező személyvonat befutásakor egy feltűnően diszes automobill neki-hajtott a leeresztett sorompónak. Az összeütközés következtében az autó-nak csodálatosan semmi baja nem történt, ellenben a benne ülő Joanes-cu György udvari sófőr véres fej-el került ki a karambolból. A segítség-re siető emeberek a szerencsétlenül járt sófőrt azonnal beszállították a Bega-szanaszfőriumban, ahol megope-rálták. Joanescu sófőr, aki a száján három centiméteres vágást sérülést szenvedett és az orra is össze-vási zúzva, elmondotta, hogy nem vette észre a leeresztett sorompót és az autóval nekijajtott. A trónörökös sófőrlét a sikerült műtét után a mentők visszazállították a gyárvá-rosi pályaudvarra.

**Nagy karácsonyi vásár**  
melyen lezállított árral  
**Fratii Lengyel**

divatruházban megkezdődött.  
Arad, Bulv. Regina Maria 22.

— Felakasztottak Magyarországon egy roblógyilkost. Budapestről táviratozzák: Nagykanizsán ma fel-akasztották Pap Istvánt, aki tavaly Horváth Ferenc gazdálkodót az

— Csikorgó hideg... A hőmérő higanynyelve ma mélyen a fagypontra alá zsugorodott s estére a —14C jelzésen állapotba került. Az emberek pirosra csipett orral és fehérre fagyott fülekkel szaladgálnak az aradi utcákon. Bájos, kicsi nők eszkimókosztümben tipegnek, bérkocsisok és rendőrök a fagyos éjszakai szél zenéjére járják azt a táncot, amelyet a modern koreográfia sem tudott kiszorítani a téli strandról. Rongyos csavargók megfagynak az országutakon és éhes farkanak ordítva közelegnek a magányos tanyák felé... —14C! A meteorológiai intézetek jelentései szerint Középeurópán fagyhullám vonul keresztül. Magyarországon méteres hóban akadnak el a vonatok. Jugoszláviában még a mozdonv kázanja is befagy. Jelentések szerint még keményebb hidegek várhatók. A nagy hideg, a sikos járda Aradon is megkövetelte a maga áldozatát: Boncsák Kálmán napszámos a Béla-téren elcsuszott, s lábát törte. A mentők a kórházba szállították.

— Felfüggesztették Lipova községi bíráját. Lippáról jelenti tudósítónk: Temesvármegye alispánjának intézkedésére ma felfüggesztették állásától Rudo János lippai községi bírót, mert számos olyan feljelentés érkezett ellene, amelyek súlyos visszaélésekkel vádolják őt. A feljelentések szerint jogtalanul használt földeket, ocsó árón telkeket szedett össze és a rokantak nyugdíját nem juttatta el rendeltetési helyére. A felfüggesztéssel egyidejűleg fegyelmi vizsgálatot indítottak Rudo ellen és most megvesszte nagy érdeklődéssel várják a vizsgálat eredményét.

— Tűz az aradi kőgyárban. Ma este félnyolc óra tájban tűz támadt a Mociont (Orczy)-uccában levő Pfoma kőgyár szárítójában. Értésítették a tűzoltókat, kik teljes készséggel vonultak ki. Azonban mire a gyárhoz értek, a személyzet már eloltotta a tüzet. A tűz a gyár nyélszáritójában keletkezett, oka pedig a gázzal történő szárítás folytán előállott nagy melegség volt. Néhány száz késnyél égett el csupán, a pontos kárt eddig még nem állapították meg.

— Egyévi börtönre ítélték a szerelmesszivű gazdáit. Aradmegyei gazda állott ma vádlóként az aradi törvényszék büntető tanácsa előtt. Gróf János gazdát azzal vádolták, hogy erőszakot követett el mostoha-leánya ellen. Gróf azzal védekezett, hogy erőszakról szó sem lehetett, ami történt, az a leány beleegyezésével történt. A bíróság kihallgatta a leányt, aki a tanuvallomása során ellentmondásba keveredett. A bíróság az ellentétes vallomások dacára Gróf Lászlót egy évi börtönre ítélte. Az elítélt felelőbegett a timisoarai táblához.

— Baleset a zsiló Dunán. Budapestről táviratozzák: Ma, a reggeli órákban a Halértékesítő Részvénytársaság egyik halászbarkája a jégzajlás következtében kilyukadt és süllyedni kezdett. A kormányost és családját csónakokon sikerült partraszállítani.

## Hadüzenet a női szépség ellen.

A „Tiszta lelkek” ligája háborút kezdett az asszonyi szépitőszerek ellen.

(Saját tudósítónktól.) Ha az amerikai lapokat forgatja az ember, a sok tagadhatatlannal érdekes, sőt csodálatraméltó újítások, alkotások mellett találhatunk elég csodabogarat is. Newyorkban a sok furcsábbnál-furcsább egyesületek száma eggyel szaporodott. Néhány — bizonyára tiszteletreméltó koru — hölgy megalkotta a „Tiszta lelkek” egyesületét és — mint mondani szokás — azonnal a tettek mezejére lépett. A tettek mezeje azonban ez alkalommal a nők toilette-szobája volt. A harcias tisztogató hölgyek ugyanis elkecseregett hadat üzentek mindenféle női szépitőszerek és ahol csak szerét ejthették, a rizsport, az illatszereket kiöntötték, mindenféle rouge-t összetörték, vandál örömmel vágta-kuztatta mindent, amit csak a nők arcuk és testük ápolására használni szoktak. A bős amazonok ugyanis azt hirdetik, hogy a lelki tisztaság egyik főkélléke, hogy az arc is tiszta legyen, már t. i. oly értelemben, hogy azt semmiféle kendőző, szépitőszert el ne csufítsa. A puder, mint az erkölcsök ellensége, a rouge, mint a kísértés szelleme, a kölni víz, mint a lélek és erkölcs megromlítója: — mindenesetre új dolgok. Jaj annak — hirdetik az erkölcsök örei — aki havány ajkainak egy kis pirosítóval mer élénkebb színt adni és szászorosán jaj annak, aki szepkőit puder alá meri rejtetni, mert ezzel előlulja, hogy erőnye nagy veszedelemben fogog, hogy Lucifer már

ott olákkodik a lelke körül. Hamar megmenteni szegényt! — és föl-vonulnak a liga tagjai. Elpusztítanak minden kozmetikai szert és azzal — eloget tettek hivatásuknak. Diadallal könyvelhetnek el egy megmentett, megtisztított lelket. A nők, mióta a világ a világon van, mindig ápolták testüket, mindig használtak szépitő szereket. Igen tisztességes, derék, kifogástalan nőkben is örök volt a vágy, a törekvés, hogy amit a természet megtagadott szepet: — azt pótolják; ami nem szép volt rajtuk: — azt elleplezzék; ami széppel dicsekedhettek, azt — még szebbé tegyék. Ezt a törekvést évezredek nem tudták kúrítani a nőkből, nem fogja kipusztítani semmiféle liga. Nem vagyunk jövődömondók, de egyet meg me rünk jósolni: a tisztogató hölgyek erőlködése csődöt fog mondani és a vége az lesz, hogy ők is behódolnak a divatnak, begöngyölgetik zászlójukat és — sietve pudert, rouge-t vesznek. Mert, hogy a nők nem igen sietnek majd a „Tiszta lelkek” egyesületbe belépni — az biztos; hogy pedig a férfiak támogassák őket: — az kizárt log. Hiszen a nő, amit tesz, a férfiéért teszi és éppen azért teszi, mert tudja, hogy ez a férfiaknak tetszik. És arcon, ajkán a rouge ma — divat. Jegyzett fel Clio önagysága csak egy esetet, amikor a divat ellen sikerrel harcolt valaki? A liga hölgyei megérdemlik a csufos kudarcot, mert erről megfélekedtek!

— Henry Barbusse Belgrádban. Belgrádból jelenti: Henry Barbusse ma ideérkezett.

— Megállt a forgalom Budapesten hóesés miatt. Budapestről táviratozzák: Még el sem takaríthatták Budapest uccáiról a hótakarót, a mikor újabb hatalmas hórétegek lepték el az utcákat. A járdákról nem győzték a havat seperi és az emberi erővel való próbálkozás teljesen meddő maradt, mert a hó lapátolók a közlekedés számára semmi hasznos nem jelentettek. A hókotrógépek is működésbe léptek, de például az Andrássy-uton, mire a milleniumi emlékműhöz értek, már az ut elejét ismét olyan hóréteg gyűlt fel a kocsiuton, hogy a közlekedés teljesen megállt. Azonban nemcsak a kocsi- és autóközlekedést bémította meg a hatalmas havazás, hanem a villamosközlekedést is. A késő esti órákban olyan hóréteg lepte el a villamosvonalakat, hogy több vonalon nem voltak képesek a villamoskocsik a remis-be visszatérni. Pesterzsébet és Újpest lakói, akik a késői villamosokkal akartak hazatérni, Budapestre menektek és még a tehetősebbek sem juthattak haza, mert gépkocsit sem kaptak. A vonatok közlekedésében semmi akadály nem állott be, mert a hókotrómozdonyok állandóan működtek. A sikos járda azonban három áldozatot is szedett, akik mindnyájan lábukat törtek és mindhármukat kórházba szállították.

— Benes békét akar. Londonból táviratozzák: Dr. Benes csehszlovák külügyminiszter a Kings College-ban agitációs előadást tartott „Új államok” címmel, amelyben főleg Csehszlovákia származásával és politikájával foglalkozott. Védekezni igyekezett a nemzeti kisebbségek elnyomásának vádjai ellen s annak a reményének adott kifejezést, hogy a közép-európai államoknak is meglesz mielőbb a Locarno-juk. Hangoztatja, hogy a demokratikus Csehszlovákiának eltökélt szándéka Olaszországgal, Magyarországgal és Ausztriával továbbra is békés viszonyban élni, miután mostanában bizonyos békés állapotot sikerült megteremtienie.

— A magyar rádiószolgálat ünnepélyes megnyitása. Budapestről táviratozzák: Ünnepélyes keretek között nyitották meg a magyar rádió leadószolgálatot. Vass József helyettes miniszterelnök, dr. Ripka Ferenc főpolgármester és Demény Károly államtitkár, posta-és távirat vezérigazgató szavai vezették be az első és ünnepélyes hangversenyt. A szónokok hangsúlyozták, hogy a levegő végtelen birodalmán keresztül közvetített magyar kultúrának milyen nagy propagandaértéke van, majd Vass József azt fejtegette, hogy a rádióforgalmat korlátozni sem-

Jön! Jön!  
Molnár Ferenc  
Testörje.

milyen tekintetben nem lehet és nem szabad és ezután lezajlott a hangverseny, amelyen a többek között Sándor Erzsébet, Hubay Jenő és dr. Székelyhidy Ferenc is közreműködtek.

— Hogyan köszönjenek a vasutasok. Cluj—Kolozsvárnól jeleztik: Az itteni vasutagazgatósághoz ma rendelet érkezett a CFR. vezérigazgatóságától a szolgálati szabályzat módosítása ügyében. A rendelet többek között kimondja, hogy az alantas tisztviselők a jövőben nem köszönhetik feletteseiket „Buna Ziua”-val, hanem helyette „Am onoare sa Va salut” használandó.

— Waldbauer—Kerpely világhírű vonósnegyes egyetlen hangversenye december 13-án vasárnap Aradon. Jegyek Sándor hírlapirodában.

— Köhözés, rekedtség, hurut ellen legjobb a valódi RÉTHY-féle pe-metefüccukorka. Mindenütt kapható.

— Gencsyné dec. 5-én tartja „Mikulás”-bált az aradi Központban.

— Gyermekkoskik, gyermekszekék, játékaruk legszebb kivitelben, nagy választékban Hegedüs cégnél Aradon.

— Mikulás-táncestély ma este az aradi Kulturaparkban már hat órától Bérczy Ilonánál.

— Könyvtömög kiárultás Kerpelnél.

— Gyermekjáték és férfi divatárak legolcsóbban Martesch Autódánál Arad.

— Meghívó. Szombaton este Krispin-teremben nagy Mikulás-estélyt rendezek, jazz-banddel. Kezdeté este 9 órakor. Kiss Anca.

— Csak férj láthatja meztelenül asszonyát; A smucig gavallér és a szép asszony kívánsága; Egy érdekes interjú a kisebbségekről; Mikulás Aradon; Tüzes lángokkal állott bosszút meggyalázott szerelméért az Aradi Kurir ma megjelent legújabb számának főbb közleményei.

AZ ERDELYI UJSÁGIRAS  
szencziója lesz az „Aradi  
Közöny” karácsonykor meg-  
jelenő pompás jubiláris száma.

Az aradi  
Apolloban  
ma

Csak felnőtteknek  
Házasság szédelőgő  
erotikus filmjáték.

Főszerepben:  
Reinhold Schützler  
Az előadások 1/5, 6, 1/8  
és 9 órakor kezdődnek.

PARFUMS-POUDRES-LOTIONS  
**LE PIVER**  
 AZURÉA POMPÉIA  
 FLORAMYÉ TRÉFLE INCARNAT

Hölgyek figyelmébe!  
 A szezon divat-  
 ujdonságai  
 megérkeztek  
 az aradi

**VICTORIA**  
 Confaction áruházban, Bul. Reg. Maria 24.

Oszi és  
 téli kabátokban  
 u. m.: szövet és seiyemruhákban  
 Oriási választék szőrmékben!  
 Külön mértékosztály!

**Közgazdaság.**  
 Zürichben 2.35, Párisban  
 11.60 a lej.

**HEEYI VALUTAÁRAK.**  
 (December 4.) Ára: Dollár 218, angol font 1060, cseh korona 6.45, francia frank 8.40, lira 9, dinár 3.75, schilling 30.80, márka 51, magyar korona 322, svájci frank 41. Pénz: Dollár 217, angol font 1050, cseh korona 6.35, francia frank 8.20, lira 8.50, dinár 3.65, schilling 30.30, márka 50, magyar korona 330, svájci frank 40. Kifizetések: Newyork 219.25, London 1056, Prága 6.53, Páris 8.41, Milánó 8.88, Zágráb 3.91, Bécs 31.10, Amsterdam 88.60, Berlin 52.40, Budapest 521, Zürich 42.40.

**ZÜRICHI TŐZSDENYITÁS.**  
 (December 4.) Berlin 123.56.25, Amsterdam 208.70, Newyork 519, London 2515.50, Páris 19.67.50, Milánó 20.87.50, Prága 15.37.50, Budapest 0.0072.70, Belgrád 9.20, Bucaresti 2.35, Varsó 0.00057.50, Bécs 0.0073.10.

**ZÜRICHI TŐZSDEZÁRLAT.**  
 (December 4.) Berlin 123.52.50, Amsterdam 208.70, Newyork 519, London 2516, Páris 19.90, Milánó 20.90, Prága 15.37.50, Budapest 0.0072.70, Belgrád 9.20, Bucaresti 2.35, Varsó 0.00055, Bécs 0.0073.15.

**BUCURESTI TŐZSDEZÁRLAT.**  
 (December 4.) Kifizetések: Páris 8.38, London 1064, Newyork 220, Milánó 8.88, Zürich 42.25, Bécs 31, Prága 6.50. — Valuták: Napoleon 825, aranymárka 52.50, leva 1.58, török lira 1.22, angol font 1060, francia frank 8.70, svájci frank 42, lira 8.90, drachma 2.85, dinár 3.90, dollár 220, lengyel márka 32, schilling 32, magyar korona 31, cseh korona 6.47.

= Import korlátozás Lengyelországban. A kereskedelmi és iparkamara közli, hogy a lengyel kormánytól bizonyos árukra 1925. aug. 14-től november 14-ig megállapított importtilalom további három hónappal meghosszabbított, továbbá hogy azon tiltott áruk, melyeknek bevétele a kötött egyezmények értelmében meg van engedve, származási bizonyítvánnyal látandók el.

= A gabonaforgalmi illeték befizetése. Az aradi pénzügyigazgatóság a gabonaforgalom után eddig „tubru proportional” eméni fizetett és az állampénztárnál bevételezett illetékeket a jövőben az első kerületi adóhivatalnál kezelteti. A rendelet alapján a mai naptól kezdődő-

le ezeket az illetékeket is az első kerületi adóhivatalnál kell befizetni arra való tekintet nélkül, hogy ki melyik adóhivatalhoz tartozik.  
 = Piaci árak. A mai hetipiacon az árak meglehetősen emelkedést mutattak. A tojás ma már négy lej, a burgonya öt lej volt. Ugylátszik megint hatóságai közbejvetel szükséges, hogy az árak a normális nivóra szálljanak le. Mai árak: burgonya 4—5 lej, vaj 140—170 lej, alma 10—14 lej, körte 10—12 lej, dió 24—26 lej kilogramonként. Tojás 3.30—4 lej, kelkáposzta 3—4 lej, káposzta 6 lej darabonként, zöldség 5 lej, spenót 2 lej csomókint. A baromfipiacon a kövér liba 260—300 lej, kövér kacsza 150—180 lej darabja, sovány liba 120—150 lej, sovány kacsza 100—120 lej, tyúk 75—90 lej, csirke 60—70 lej párja.

**SZIMFONIA MŰVEI SZERENÉ**

**Halló! Halló! Halló!**  
 Siessen a Kelet-hírlapirodába és váltson magának jegyet a Waldbauer-vonósnégyes december 13-án megtartandó koncertjére. Felülmúlhatatlan lesz! A világhírű magyar kvartett a legjobb kompozíciókból állította össze az aradi estély programját.  
 — Karácsonyra a legbájosabb gyermek- és művészi portré felvételek Nagy Óéza műtermében készülnek Arad, Bulv. Reg. Maria 8., földszint, meyeenázsal szemben.  
 — Volt aradi színész negyedszázados jubileuma. Budapestről jelentik: Az Aradtól Budapestre került kitűnő színész, Horti Sándor, aki a budapesti Városi Színház egyik ér-

demes tagja, a napokban tölti be színészi pályájának huszonötödik évét. Pályatársai és a színház ebből az alkalomból ünnepi előadást tart, a melyen a Hejehuja báró kerül színpadra.

Legjobb WIMPASSING  
**bőcipők**  
 550.- lej  
**IVÁNYI-nál**  
 Arad, Str. Mojiano (Forray-u.)

**MOZI.**

xx Az erotikus filmek között is kiemelkedő a „Házasságszédeigő” című film, amelynek főszerepét Reinhold Schünzel játssza. A filmet szombaton mutatja be az aradi Apolló mozgószínház és jegyeket csakis felnőttek válthatnak. Az előadások fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx Idegfejtő kalandorfilm az „Asszony a milliókkal”, melynek első részét még szombaton és vasárnap vetíti az aradi Uránia mozgószínház. Az előadások 5, 7 és 9 órakor kezdődnek.

xx Jön! Molnár Ferenc világhírű filmműve filmen: „A testőr”, Korda Máriaival a főszerepben. Jön!

Ifjusági iratok leadvoknak, fiuknak  
 20.- lejtől — 500.- lejtig  
 Sándor Hírlapirodában Arad.

Felelős szerkesztő:  
 RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Județului.

Jön! Jön!  
 Molnár Ferenc  
**Testőrje.**

**FELTÖRTÉSI CÉLOKÉRT**  
 a leggazdaságosabb és a legkényelmesebb feltései anyag a

**ÚJÁZKONYI**

Kapható minden mennyiségben az aradi városi gázgyárban.  
 (Utánnyomás nem díjaztatik.)

**Az aradi Urániában.**  
**Asszonya milliókkal**  
 nagy kalandor film 2 részben, 16 felvonásban.  
 Főszerepben:  
**Ellen Richter és Huszár Károly.**  
 Dardanellák, Eszporus, Belgrád, Venecia, Konstantinápoly, Budapest, Berlin, Trieszt, Páris, Korfu, Athénben készültek a felvételek!  
**I. RÉSZ VASÁRNAPIG.**  
 Az előadások 5, 7 és 9 órakor kezdődnek.

**Sertések házi vágását**

és feldolgozását felelősség mellett vállalom. BISZAK ANDRAS Arad, Strada Corabiei (Ház-u.) 50. 15211



Harisnya, keztyű, csipke gyapot fonalak legolcsóbban WEISZ és BENJAMIN cégnél Arad

# Ha cipőt

olcsón akar venni,  
keresse fel Arad  
legelőkelőbb kö-  
zönségének bevá-  
sárlási forrását:

## Meiszel József

Arad, Strada Brațianu  
(Weitzer J.-uoca).

### APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetés árán hétköznap 3 lej — baci, vasárnap 4 lej. — Vastagabb betűvel 6 lej, illetve 8 lej. — A vastagabb betűvel kivált az aláhúzás! Kell jelezni. — Hirdetéseket 4 u. 5 óráig vesztünk fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 30 lej, vasárnap 40 lej. A kiadóhivatalt fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmaz olyan eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztatassa, illetve helyesbítse. \* \* \* \* \* Hirdetéseket telefon útján is felvehetők, telefon szám: 151. \* \* \* \* \*

#### Levelezés.

**GYÖNYÖRÜSÉGEM!** Tőled reméltem a legdrágább születésnap ajándékot kapni. Csalódtam! Türelemmel vár a Téged imádásig szerető Szenvedőd. 7331

#### Alkalmazás.

**ALMOLNART** keresek Bisztriczky gyoroki malomba azonnali belépésre. 7269

**KISZOLGÁLO** leány felvétetik Sándor Dezső Arad, Str. Romániai (Zrínyi-u.) 7283

**EGY** megbízható mindenek szakácsnőt szobalány mellé azonnaltalra keresek. Wiesel, Arad, Str. Semáruai 6. (Sina-u.) 7329

**JÓRAVÁLO** bejáró mindenek azonnali felvétetik. Cím Rudolf Mosse Arad. 10297

**JÓRAVÁLO** mindenek azonnali belépésre keresetetik. Arad, Str. Cibula Birta 20. 1028

**ÖGYES** bejáró lakartónő reggel 7-8-ig 12 óráig azonnali felvétetik. Lengyelné, Arad, Str. Unirei 3. 7332

**FIATAL**, nőtlen jóltusmagoló férfi, aki a postai ügyekben is járatos, azonnali belépésre alkalmazunk. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 7311

**SZOBAASSZONYT** megfelelő gyakorlatlalt azonnali belépésre keresek. Kaucho fejtétlen szükséges „Berlin” szálloda Arad, állomással szemben. 7325

**GYERMEK** mellé egy jobb leányt keresek. Arad, Str. T. Vladimirescu (Dobó-uca) 5., I. em. 7329

#### Vétel és eladás.

**JÓ** háziasszonyoknak nélkülözhetetlen a Földes-féle sütőpor. — Kapható Földes gyógyszerárban Arad. 6646

**BIZOMÁNYBA KERESÉK** SÜRGŐSEN ebéd- és fűtő-szőnyegeket, gyermekjátékokat, utazóbundát, férfi ruhákat, asztalneműket, altwien és meissenli tárgyakat, antik poharakat, különböző butordarabokat, dísz tárgyakat, stb. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-u.) I. emelet, jobb. 1000

**MATTEINE-féle** patkány tifusz-szer kapható. Arad, Str. Bucur 15-17. 7361

**ÖSSZECSUKHATÓ** gyermekszékét megvételre keresek. Cím Sándor hírlapirodában Arad. 10297

Szent dolgok egyházi műkereskedésben. Uri divatárak nagy választékban **Brunner Lajosnál Arad**, (Minorita-palota), olcsó árban kaphatók. 15210

**Női harisnya** 80- lejű 145- lejű! Gyapjú harisnya 115- lejű! Reformnadrág 59- lejű! Selyem sálak 185- lejű! Keztyűk 45- lejű! Gyermek szettetek, női trillók, ingek és nadrágok, csipkék, hímzések, gombok stb. stb. rövidárú legolcsóbb beszerzési forrása! 5998

**Boqvó A.** Arad, Str. Emőcsöl 13 (v. Deák Forrás-u.)  
EVI 200.000 lejt jövedelmező, forgalmas fővonalon fekvő emeletes bérház üzletekkel raktár, pincehelyiségekkel, műhellyel, 5 szobás, fürdőszobás elfoglalható lakással 1 millió 800.000 leiert eladó, 1 millió készpénzzel átvehető. Megbizott: „URANUL”-iroda Arad, főpostával szemben. 16118

**ELŐSZOBA FAL**, selyem és kötött paplanok, perzsaszőnyegek, festmények, silskin bunda, férfi ruhák, szőrmék, kötött kabátok, háló ebédli, szalon- és nriszoba berendezések, 12 személyes kávékészlet, 1 személyes kávé készlet, rézagy és mosdó, márványplatinis tükrös mosdó, íróasztal, virágállvány, antik órák, asztalneműk, függönyök, kézimunkák store, tükrök, foteik, vázák, dísz tárgyak, utazóbőrűnd, férfi neszesszer, cimbalom, gramofon stb. eladók. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-uca.) I. em., jobb. 1000

**EZÜSTÖT**, ékszer, antik batort, zongorát, teljes modern lakás berendezéseket legmagasabb árban veszünk. Vidőkre utazunk. Salon Artistique Arad. 2601

**PARKASKUTYA**, kölyök, eladó. Arad, Bul. Carol 70. házszám. 7298

#### Üzletek.

**ARADON**, a város legforgalmasabb utcájában egy 30 év óta fennálló jól bevett textil üzlet, két nagy kizakattal, teljes berendezéssel eladó. Cím Rudolf Mosse hirdetőbe Arad. 10297

**LICHTWTZ LIQUEURS**



Nem kerül 4 lejbe az „ARADI KÖZLÖNY” enyve száma csak 2 lej 50 baniba, ha előzöl



Reklámokat mindenki [a tenyerébe hordja] Ha van ötthon M. M. konserv [olcsó már sammi gondja.] OO

**Legszébb karácsonyi ajándék egy életnagyságu fényképnagyítás 150.- lej** bármely fénykép után. Eredeti olajfestmények tájkép, kerettel 100lejtől feljebb. Akiandó kiállítás megtekinthető díjtalanul! **BRAUN** Arad, Calea Basatului 3. (Asztalos S.-uoca)

**Karácsonyi és női szalonpa** raktáramat dusan felszereltem bécsi és kárai valódi 800 finomságu ezüst dísztárgyakkal, phorzeim arany és ékszerárakkal, valamint Schaffhausen „Omega”, Longines arany férfi és női karórákkal. A raktáron levő áruk minden vételkényszer nélkül megtekinthetők. Legolcsóbb napi árai! Figyelmes kiszolgálás. Szives pártfogást kér: 7327

**KUN JÓZSEF** ékszerműves Vezek, eladók és eszterék megvételre arany-, ezüst- és briliáns árut

**Timisoara közelében** lévő, napi 1 vagon őrök-képességu **GÖZMA-LOMHOZ** 400.000 lejt tőkével feles társat keresünk. Kizárólagos megbizott: 15211 Györfly „Mures” Irodája, Arad, Strada Unirei (Fábian Gábor-uoca)

**Megvételre keresek** egy dupla törött, keveset használt SBCK-féle hengereseket 250x600 mérettel. Egy ugyanilyen méretű és gyarmányu kombinált hengereseket és egy GANZ-féle keveset használt 11-11 a. sz. törött hengereseket. 7367

**Fogarassy György** Besenova-Veche Jud. Torontál.

**Eladó** egy Stabil egyhengeres, Condenzátoros 55 lóerős **gőzgép**, egy hozzávaló 49.56 tüzfűtött hengeres kazánal, nagyobb gép beállításá miatt. Decembot végéig tiszben látható.

**Fogarassy György** Besenova-Veche, Jud. Torontál. 7280

**Mindenki jól jár,** ha cipőszükségletét **Bardócz és Müller** férfi-, női- és gyermekcipőüzletében Arad, Str. Mellanu (Furray-uoca) 3. sz. alatt szerzi be. Tartós cipők nagy választékban. Olcsó áruk. Hő-, sár- és romólejpó raktáron. Sportegylet tagjai 5% árkedvezményt kapnak. 7134

**Hölgyek figyelmébe!** **GALLIK és PECO** hölgyfodrászok Arad, Str. Brațianu (Weitzer-u.) Kihűldi tanulmányutról hazaz érkezvén, a modern hajviseletnek minden kreációját a n. 6. hölgyközönség rendelkezésére bocsátjuk. **BUBI-frizurák** vágása, valamint speciális vizondelálás. Betélyi bubifrizurákhoz modern keztők. **Továbbá a hajfestészetnek legnagyobb szenzációja!** 16711

**Cséplőgarnitúrák,** hazatos és magánjárók, 4 HP. Hoffer cséplőszekrény, 1925. évi kiadás Stock motoreke olcsó árban kapható: **ASZOD LAJOS** Timisoara, IV., Str. Garil 4.

**Timisoaran jó nevű női kalapszalón** családi körülmények miatt **eladó.** Csakis komoly reflektánsok adják le teljes címüket „700.000 lej” jeligére Fehér Olga hirdetősi irodájába Timisoara, Horváth Boldizsár-uca 5. 356

**Minden háziasszony érdeke,** hogy felkeresse Arad, Str. Mellanu **Filimon János** női-, féridivat és rövidáru üzletét, ahol a legolcsóbb férfi- és női ruhaszövetek, doublék, vásznak, zephirek, női- és férfi harisnyák a legjutányosabb ártért szerzhetők be. 7152

Nyomozott az Aradi Közlöny rotációs gépe: Kiadótulajdonos: Aradi nyomdávalalal.